

ต้นฉบับ

เลขที่เอกสารในระบบ E กษ0204/ว420

ฝ่ายบริหารทั่วไป (สกก. รับเอกสารจากภายนอก) รับที่ ขป 1847

วันที่ 14 ก.พ. 2563

ครมอ 1104/16.2563

เรื่อง กระทรวงเกษตรฯ ญ่ป็น ขอความร่วมมือประชาสัมพันธ์เผยแพร่ข้อมูล

17 ก.พ. 63

เรียน ผู้บริหารกรม	วันที่กำหนด
☐ เพื่อโปรดพิจารณา ☐ เพื่อโปรดดำเนินการ ☒ เพื่อโปรดทราบ	
หมายเหตุ	
ด.พส.บก.	

วิลาสินี

๗-๒

(นางกฤษณา บัวเกิด)

พด.ลก. รักษาการในตำแหน่ง ผบท.ลก.

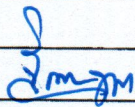
ปฏิบัติราชการแทน ลนค.

๑๕ กพ ๒๕๖๓

เรียน ผอ.สอ.น ผอ.สอ.ท กน.๑-๑นค.และผบท.มอ.

เพื่อโปรดทราบ และแจ้งเจ้าหน้าที่

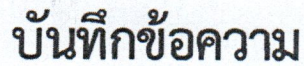
๑.แจ้งจัดการทอไป



(นางริตภา ทุมวรงษ์)

ผบท.บอ.

๑๕ กพ ๒๕๖๓



กรมชลประทาน
รับจากกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
เลขรับ ๕๗ ๑๙๔๗/๖๓
วันที่ ๑๔ ก.พ. ๖๓

ที่ กษ ๐๒๐๔ / ๖ ๕๕๐

วันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓

เรื่อง กระทรวงเกษตรฯ ฎีกา ขอบความร่วมมือประชาสัมพันธเผยแพรข้อมูล

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงโตเกียว ได้รับการติดต่อจากหน่วยงานควบคุมสุขภาพสัตว์ กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ว่า เมื่อวันที่ ๒๑ มกราคม ๒๕๖๓ สำนักงานตำรวจจังหวัดชิบะได้ออกหมายจับและควบคุมตัวชายไทย อายุ ๓๒ ปี ที่กระทำความผิดกฎหมายควบคุมโรคระบาดสัตว์ นำใส่กรอกหมูเป็นสัมภาระติดตัวในการเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น ณ ท่าอากาศยานนาริตะ กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่นจึงขอความร่วมมือหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่างๆ ของไทย ประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ข้อมูลแก่นักท่องเที่ยวและนักธุรกิจไทย ฯลฯ ที่จะเดินทางมายังประเทศญี่ปุ่น รับประทานข้อมูลผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์กิบ เช่น เนื้อโค เนื้อสุกร เนื้อแพะ และเนื้อแกะ ที่จำหน่ายทั่วไปในประเทศไทยเป็นผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมาย ไม่สามารถนำติดตัวเข้าประเทศญี่ปุ่นและผู้กระทำความผิดจะถูกปรับไม่เกินหนึ่งล้านเยนหรือถูกจำคุกไม่เกิน ๓ ปี รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเสนอมาเพื่อโปรดทราบ

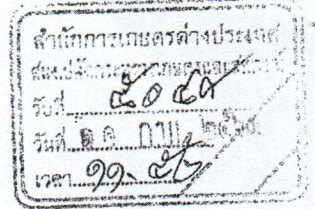
[illegible]

(นางสาววนิดา กำเนิดเพ็ชร)

ผู้อำนวยการสำนักงานการเกษตรต่างประเทศ
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



บันทึกข้อความ



ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงโตเกียว โทรศัพท์ +๘๑-๓-๖๖๖๑-๓๘๔๔
ที่ กษ ๐๒๑๑.๗ / ๑๑๑ วันที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓
เรื่อง กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือประชาสัมพันธ์เผยแพร่ข้อมูล
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

อ้างถึง หนังสือสำนักงานที่ปรึกษา ที่ ๒๕๐๐๙/๒๓๙ ลงวันที่ ๕ เมษายน ๒๕๖๒ (เอกสารแนบ) เรื่องกระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่าง ๆ ของไทย ประชาสัมพันธ์เผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับการเพิ่มความเข้มงวดในการคุ้มครองผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมาย ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น สำนักงานที่ปรึกษา ได้รับการติดต่อจากหน่วยงานควบคุมสุขภาพสัตว์ กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือประสานงานถึงหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่าง ๆ ของไทย ดังนี้

๑. สำนักงานข่าวต่าง ๆ ในประเทศญี่ปุ่น เช่น NHK, Jiji และ Sankei เสนอข่าวเมื่อวันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ เรื่องสำนักงานตำรวจจังหวัดชิบะ ออกหมายจับ ณ วันที่ ๒๑ มกราคม ๒๕๖๓ ควบคุมตัวชายไทย อายุ ๓๒ ปี ที่กระทำความผิดกฎหมายควบคุมโรคระบาดสัตว์ นำใส่กรอกหมูเป็นสัมภาระติดตัวในการเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น ณ ท่าอากาศยานนาริตะ เมื่อวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๒
๒. กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น แจ้งขอความร่วมมือหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่าง ๆ ของไทย ประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ข้อมูลแก่นักท่องเที่ยว นักธุรกิจไทย ฯลฯ ที่จะเดินทางมายังประเทศญี่ปุ่น รับทราบข้อมูลผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์กิบ เช่น เนื้อโค เนื้อสุกร เนื้อแพะ แกะ ฯลฯ ที่จำหน่ายทั่วไปในตลาดภายในประเทศไทย เป็นผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมาย ไม่สามารถนำติดตัวเข้าประเทศญี่ปุ่น และ ผู้กระทำความผิดจะถูกปรับไม่เกินหนึ่งล้านเยน หรือ ถูกจำคุกไม่เกิน ๓ ปี (เอกสารแนบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา

(นายชลธิศักดิ์ ชาวปากน้ำ)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
ประจำกรุงโตเกียว

เอกสารนี้ได้ทำการจัดส่งทางอีเมลแล้ว
เมื่อวันที่ ๑ เม.ย. ๖๒
ที่ ผกก.
อีเมล puncharat.mcho@mail.com.

สำเนาฉบับ

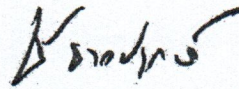
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงโตเกียว โทรศัพท์ (๐๓) ๖๖๖๑-๓๘๔๔
โทรสาร (๐๓) ๓๗๔๑-๑๔๐๐
E-mail: oaa_japan@opsmoac.go.th
ที่ กษ ๐๒๑๑.๗ / ๒๓๙๙ วันที่ ๕ เมษายน ๒๕๖๒

เรื่อง กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่นขอความร่วมมือเผยแพร่ข้อมูล
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่มีรายงานการเกิดโรคอหิวาต์แอฟริกาในสุกรที่สาธารณรัฐประชาชนจีน เวียดนาม มองโกล
กัมพูชา ทำให้ประเทศญี่ปุ่นรวมทั้งประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาคเอเชียมีความเสี่ยงสูงที่จะเกิดการระบาดของโรค
ดังกล่าว ที่ยังพบการระบาดอย่างต่อเนื่องและยังไม่สามารถควบคุมได้ และ ในระยะที่ผ่านมา เจ้าหน้าที่ด่านตรวจ
กักกันสัตว์ญี่ปุ่น ตรวจพบผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมายที่ชาวต่างชาติรวมทั้งชาวญี่ปุ่นนำติดตัวเข้ามาในประเทศ
ญี่ปุ่น จากจำนวนประมาณ ๕๗,๐๐๐ ราย ในปี ๒๕๕๗ เพิ่มมากขึ้นเป็น ๑.๖ เท่า ในปี ๒๕๖๑ (๕๔,๐๐๐ ราย)
ในการนี้ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรฯ ได้รับการติดต่อจากหน่วยงานควบคุมสุขภาพสัตว์ กระทรวงเกษตรฯ
ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือประสานงานถึงหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่าง ๆ ในประเทศไทย ให้ความอนุเคราะห์เผยแพร่
ข้อมูลในประเทศไทย ดังนี้

๑. กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น พิจารณาปรับระดับการสุ่มตรวจผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมาย ที่
ชาวต่างชาติรวมทั้งชาวญี่ปุ่นนำติดตัวเป็นสัมภาระส่วนตัว ณ ท่าอากาศยาน ท่าเรือต่าง ๆ
ทั่วประเทศ โดยเพิ่มจำนวนเจ้าหน้าที่และสุนัขตรวจ (detector dog) ปฏิบัติงาน ณ ด่าน
ต่าง ๆ ทั่วประเทศญี่ปุ่น
๒. ตั้งแต่วันที่ ๒๒ เมษายน ๒๕๖๒ เป็นต้นไป ชาวต่างชาติรวมทั้งชาวญี่ปุ่น ที่มีผลิตภัณฑ์
เนื้อสัตว์ผิดกฎหมายเป็นสัมภาระส่วนตัว ที่ไม่แสดงและขอรับการตรวจกักกัน จะถูกปรับไม่
เกินหนึ่งล้านเยน หรือ ถูกจำคุกไม่เกิน ๓ ปี (เอกสารแนบ) บทลงโทษดังกล่าวเป็น
ข้อกำหนดตามกฎหมายควบคุมโรคระบาดสัตว์ แต่ไม่มีประวัติการบังคับใช้ในระยะที่ผ่านมา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา ทั้งนี้ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรฯ ได้มีหนังสือเรียน
อธิบดีกรมปศุสัตว์โดยตรงด้วยแล้ว



(นายชลธิศักดิ์ ชาวปากน้ำ)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
ประจำกรุงโตเกียว

ณอมศรี/AYzy^2218

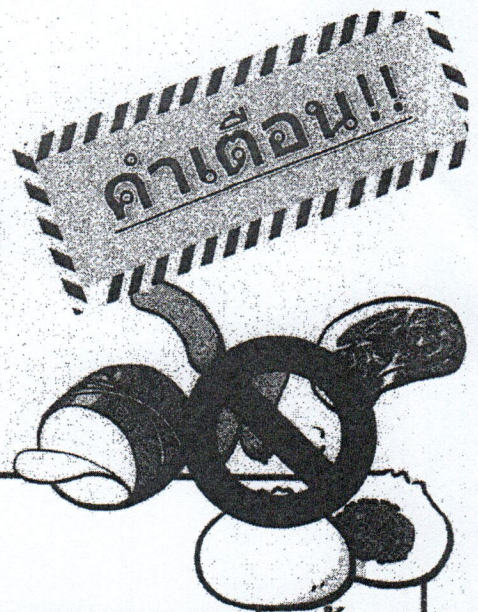
TAX

ร่าง / พิมพ์ ณอมศรี



Quarantine

ประกาศสำคัญจาก ด่านกักกันสัตว์



ตั้งแต่วันที่ 22 เมษายน 2562

ประเทศญี่ปุ่นจะมีการลงโทษอย่างเข้มงวดยิ่งขึ้น
ต่อการนำเข้าผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์อย่างผิดกฎหมาย



ด่านกักกันสัตว์จะดำเนินการกับการนำเข้าผิดกฎหมาย
อย่างเข้มงวด โดยไม่คำนึงว่ามีการละทิ้งโดยสมัครใจ
หรือไม่ก็ตาม

- ◆ จะมีการใช้บทลงโทษในกรณีที่ยืนยันได้ว่ามีผลิตภัณฑ์ปศุสัตว์ เช่น ผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ ที่ไม่มีการแจ้งนำเข้า ในสัมภาระของผู้โดยสาร
- ◆ การตรวจสอบอาจใช้เวลาระยะหนึ่งเพื่อให้เจ้าหน้าที่ดำเนินการบันทึกข้อมูลหนังสือเดินทางหรือบัตรโดยสารเครื่องบิน

ตามพระราชบัญญัติควบคุมโรคติดต่อสัตว์ภายในประเทศ

กรณีที่นำเข้าผลิตภัณฑ์ปศุสัตว์เข้ามาโดยไม่ได้อำนาจ
ผ่านพิธีการตรวจสอบการนำเข้า ผู้นั้นจะต้องโทษ
จำคุกไม่เกิน 3 ปีหรือปรับไม่เกิน 1 ล้านบาท

ด่านกักกันสัตว์ กระทรวงเกษตร ป่า
ไม้และการประมง

ดูรายละเอียดการนำเข้าผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์
เข้าประเทศบริเวณนี้

